

| | |
|---|-----|
| Երևի՛մ. չ. Ս. — Միր մերկամ. | 193 |
| Ախի՛ճԱՆ. չ. Ղ. Մ. — Աղջալոյս և Արեւիկ լուստորութիւնով չայոց | 199 |
| Էփրիկեան. չ. Ս. — Գամմասար | 204 |
| ՅրԱճԵԱՆ. չ. Զ. — Ս. Գորոց ուսումնի չայս | 208 |
| ՅՈՂԱՅԷ Վ. ՍԱՆՏԱՆԸՆԱՆ. — Ազմի, Վահագն | 213 |
| Վիշապաքաղ | 218 |
| ՄԱՐԻԱՆ. չ. Ս. — Մագնիսական քում | 223 |
| Թ. Թ. — Գործակալութիւն | 223 |
| ԱՏԱՆ ԿԵՐԻ. — Բոնի կրտսի. — Ջրիկ տեսայ | |

| | |
|--|-----|
| Երազիմ մէջ. — Թարգմ. չ. ԱՐԻՍՏԱՆԿԵՍ ՋԱՄՅԱՆՏԻՆԻԱՆ | 226 |
| ՀԱՅԳԻՆ ԺԱՍՆԱԳՐԱԿԱՆ. — Մ. ՇՈՂՐԵԱՆ, Համահմանական ծնախօսութիւն (morphologie) Մշու բարբառի գրաբարի և միջին (դարձի) ճայիւրէնի ծնախօսութեան կից. | 227 |
| ՅՈՂԱՅԷ ՃԻՆԱՂՈՋԱ. — Ինչպէս Տիրիմիրը. Թարգմ. | 231 |
| Չ. ԱՐԻՍՏԱՆԿԵՍ ՋԱՄՅԱՆՏԻՆԻԱՆ | 235 |
| ԵՐԵՄ. չ. Ս. — ՀԱՅԳԻՆ ՀԱՅԳԻՆԻՅ | 240 |
| Դամականի | |

**Կ. Պոլսոյ Հայոց Պատրիարքարանի Որբախնամ յանձնա-
ժողին՝ ԲԱԶՄԱՎԷՊԻ խմբագրութիւնը «Որբունի» ի թերթի
Հատոյթին 1000 ֆրանք եւս յղած է ի նպատակ Թրքահայ
որբերու:**

ԺԱՄԱՆԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆ*

56. Հարուստ Պագուցի մը Լուսթիկի Յարու-
թիւնեան իր կենդանութեան, կը կատարէ կը-
տանի և կը յանձնարարէ կտակարարներուն,
որ մահուանէն վերջը, ծախելով իր ստացուածք-
ները, 10.000 բուլլի նստիւն Պագուցի Ս. Լու-
ստարին եկեղեցիին, և 5000 բուլլի ալ Ել-
միստի ձեռնարանին, իսկ Մնացեալը Պարսկա-
հայոց մէջ արհեստական ուսումնարան մը բա-
նալու համար գործածեն:

57. Ալեքսանդրիայէն ազգային մը 100 ոսկի
նուրբեր է Կ. Պոլսոյ Ազգ. Հիւանդանոցին:

58. Ռուսահայ կղերի ամենէն հմուտ եկե-
ղեցականն՝ Արիստ. Եղիսի, Սեդրաքեանի, Կ. Պոլ-
սոյ պատրիարքարանի որբախնամ յանձնաժա-
ղովն կ'իմացունէ որ իր Աստորխանի հօտը յա-
նուէ Ջանչեանցի՝ կը փափաքի որբանոց մը
բանալ: Յանձնաժողովէն կէս մը մերժողական
պատասխան կ'ընդունի առաջարկելով որ նոյն
հասարակութիւնը ինչ պատասխարէ Ջանչեանցի
Թրքացի այն երկու որբանոցներուն, որոնք մի
քանի տարիներէ ի վեր լքեալ մնացեր են: Այդ
յանձնաժողովը այս առաջարկը կ'ընտր ուղղել
այն Պագուցի միլիոնատէրերուն, որոնք միշտ
ապարդիւն և ամուլ դաշտերու մէջ կը թափեն
իրենց կտակներու արդիւնքն: Աստորխանի մե-
ծանուն առաջնորդը՝ լաւագոյն է որ իր մօթեն
վրայ հետառաւուն կենայ, բանալով որբանոցն
կամ Աստորխանի և կամ Պարսկականի մէջ.
գերադասելէ չէ երկրորդը: ուր որբեր չեն պակ-
սիր, և հնէ ինչ ինչ առաւելութիւններ ալ չկան:

59. Զորեկոյի մէջ բողոքական և լուսաւոր-

չական ազգայինք, խեղկատակ առաջնորդնե-
րու ձեռքն մատնուած են: Առաջնորդ կ'ընտ-
րուին Ֆիլեան և Ալեքսանդրեան անհատներ.
առաջինը 8000 տալար հաւաքեր է ժողովարան
մը շինելու համար, բայց այժմ այդ պարտա-
դումարը հաշիւ է իր ըստին մէջ, երկրորդը
ի նպատակ որբերուն նոյնպէս 8000 տալար
ծաղովք է. բայց որբերը ոչինչ չեն տեսած,
ստակը իրեն այդք մը զննու ծառայած է:
Այս և կարի նման շինարարիկ գործերու ո՞վ
պէտք է կարեւորութիւն տալ և պատշաճն
կատարել:

60. Փորիզու բարեգործական ընկերութիւնը
Պարահանդէս մը տալով, ազգային կարօտելոց
համար հաւաքներ է 1500 ֆր:

61. 1901 Յուլիս 1ից Պարիզում կ'սկսի լոյս
տեսնել հայերէն լեզուով «ԺԱՄԱՆԱԿ». հան-
դէս զբաղան հասարակական գեղարուեստա-
կան, բողոքական: — «Ժամանակ»ը կ'աւանդա-
յայն բուրբ բաժինները ինչ որ ունին եւրոպա-
կան զբաղան հանդէսները, առանձնապէս ու-
շադրութիւն դարձնելով դիտական ու դեղ-
արուեստական բաժիններէ վրայ: — «Ժամա-
նակ»ին յախատակցելու պատրաստակա՞ն-
թիւն են յայտնի բազմաթիւ հայ և եւրոպա-
ցի յայտնի հեղինակներ, որոնց երկերն արդէն
ստացել է խմբագրութիւնը: — «Ժամանակ»ը
բաղկացած կ'ընէ 5 ապագրական թիւթիւրէր
(80 էրես) La Revue et Revue des Revues
հանդիսէ չէրբով: — «Ժամանակ» ի առաջին
համարը ընդ կտեսնի հիշու 1901 թուականի
յուլիս 1ին և ներկայ թուականին կը հրատա-
րակուի երկու ամիսը մի անգամ, այն է յու-
լիս 1, սեպտեմբը 1 ու նոյեմբը 1, իսկ սկսած
1902 թուականի յունուար 1ից կ'հրատարակուի
Իւրաքանչիւր ամիս: — Հարկ եղած դէպքե-
րում, «Ժամանակ»ը կ'ընի պատկերազարդ և

կը ապագրէ եւրոպական երկերի քնազերը եւ-
րոպական լեզուներով, հայերէն թարգմանու-
թեան հետ միասին: — Բացուած է բաժանոր-
դագրութիւն 1901 և 1902 թուականներէ: Բա-
ժանորդագրութեան պայմանները պարզուած
են հետեւեալ աղեւսակէ մէջ.

| ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ | ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ |
|-------------------|-------------------|
| 1901 ԹՈՒՆԱՅԻՆ | 1902 ԹՈՒՆԱՅԻՆ |
| (ԿԻՍԱՄԵՆԱԿ) | (12 ԳԻՐԳ) |

| | | |
|---|----------------|--------------|
| Ռուսաստան | 3 ռուբլի | 40 ռուբլի |
| Անգլիա | 7 շիլինգ | 1 ֆետ. ստեր. |
| Ֆրանսիա, Բուլղարիա, Պարսկաստան, Ռու- մանիա, Թիւրքիա, Եգիպտոս, Յունաստան, | | |
| Աւստրիա | 8 ֆլ. | 25 ֆր. |
| Ամերիկա | 1 դոլար (սսկի) | 5 դոլար |

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ 1901 ԵՒ 1902 ԹՈՒՆԱ-
ԿԱՆՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ (15 ԳԻՐԳ).

| | |
|---|-------------------------|
| Ռուսիա | 12 ռուբլի |
| Անգլիա | 1 ֆետ. ստեր. և 7 շիլինգ |
| Ֆրանսիա, Բուլղարիա, Պարսկաստան, Ռու- մանիա, Թիւրքիա, Եգիպտոս, Յունաստան, | |
| Աւստրիա | 30 ֆրանկ |
| Ամերիկա | 6 դոլար |

Ամենայն տեղերէջ դիմել հետեւեալ հասցէով.
Paris (France), 64 rue Claude Bernard
Directeur de la Revue « J A M A N A K »
(S. Hakhoumian)

« Ժամանակ »ի խմբագրապետ ու տնօրէնն է
Պ. Ս. Հախումյանը:
« Ժամանակ »ի առաջին համարը կուղարկուի

միայն այն բաժանորդներին, որոնք կտորա-
գրուին մինչև ներկայ թուականի յունիս 10ը
(Ն. Տ.): — Այդ թուականից յետոյ ստորա-
գրուողներին խմբագրութիւնս չէ խոստանում
թիւ 1ը, որ պէտքի ապագրուի այն քանակու-
թեամբ, ինչ քանակութեամբ ստորագրուողներ
լինին մինչև յունիսի 10ը (Ն. Տ.): — « Ժա-
մանակ »ի Ա համարը Պարբեր փետտին կյանն-
նուր հըշէ Յուլիոսի 1ին (Ն. Տ.):

ՆՈՒՒՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆԷ ՄՆԻԹԱՐԵԱՆ ՅՈՐԵԼԻՆԻ

| | |
|--------------------------------|-------------|
| | Տր. 2934.50 |
| Տիրան Փիլիպպոսեան Գահիրէ . | 200,— |
| Հ. Համապասպ Վ. Ստիպրեան | |
| Առաջնորդ Ի Կաթա . | 225,— |
| Կոնիքեր | 75,— |
| Խաւերիս Ալա Զրախեան Սիւ. | |
| Ֆէրուպոլ . | 1000,— |
| Պետրոս Ալա Թուփաթեան Սիւ. | |
| Ֆէրուպոլ . | 140,— |
| Տիգրան Կամսարական Գահիրէ . | 50,— |
| Յարութիւն Գեւորգեանց Իւրովքա . | 383,— |
| Յակոբ Գասպարեան Ռոստով . | 10,— |
| Էտկար Շախին Փարիզ . | 30,— |
| Պալէնց Ռուսմուգ . | 5,— |

Տր. 5052.50

Շարայարեղի

Ա Ղ Բ Ի Ի Ր ԵՒ Տ Ա Ր Ա Ջ

Միամետայ պատկերազարդ հանդէս մանուկ- Պատկերազարդ շարքաթիւրթ ընտա-
ների, ծնողների և դաստիարակների համար: նեկան ընթերցանութեան համար:

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒՆ ԵՒ ՆՈՅՆ ՈՒՂՂՈՒԹԵԱՄԵ ԵՒ ԱՇԽԱՏԱԿԻՏ. ՄԱՍՆԱԿՑՈՒԹԵԱՄԵ

Աղբիւրը լոյս կը տեսնի Իւրաքանչիւր Տարազը լոյս կը տեսնի ամեն կիրակի, Իւրա-
քանի 2-3 թ., տարեկան 12 N. N. քանչիւր N. 1-2 թերթ. տարեկան 48-50 N. N.

Աղբիւր-Տարազի տարեկան բաժանոր- 10 ռուբլ. է, ար. 18 ռուբլ. 50 ֆրանկ:
դագրութիւնը յաւելուածով և պէճմիտով

ՊԱՐԻՋԻ ՄՈՐԱ, ԻՒԼԻՍՏԱՄԱՅԻՆ, ԱՌՈՂԱՄԱՅԻՆ, գեղանի փառակազմ ՕՐԱՑՈՑՑ
ստամուժ և՛ ԱՂԲԻՐ-ՏԱՐԱԶԻ միեւնոյթ հասցէով ստացող բաժանորդները:
ԱՂԲԻՐԻ տարեկան գինը 3 ռուբլ., ՏԱՐԱԶԻ՛նը 6 ռուբլ.:

Հասցէ՝ Тифлисъ, редакция иллюстр. жур. АГБЮРЪ-ТАРАЗЪ կամ Tiflis
(Caucase) Rédaction des journaux AGBUR et TARAZ.

Իմազեր հրատարակէ՛ ՏԻԳՐԱՆ ՆԱԶԱՐԵԱՆ